

ART IN DONOSTIA/ SAN SEBASTIAN

GALERÍAS DE ARTE

ART GALLERIES

Donostia/San Sebastián ofrece una interesantísima oferta de galerías de arte que complementan perfectamente los recorridos escultóricos por la ciudad.



ART GALLERIES

*Altzerri
Arteko
Arteuparte
Cibrian gallery
Ekain arte lanak
Echeberria
Iñigo Manterola
Kur art gallery*

1 ALTXERRI

Altzerri, comenzó su andadura en 1983. El proyecto de la galería está centrado en la promoción de artistas vascos y también en la organización de exposiciones con los últimos trabajos de artistas nacionales ya consolidados.

Opening its doors in 1983, Altzerri focuses on promoting the work of Basque artists as well as organising exhibitions showcasing the latest work of established national artists.

Reina Regente 2 • www.altzerri.eu

2 ARTEKO

Desde 1996 arteko acerca el arte contemporáneo al público presentando exposiciones y eventos que abarcan distintas disciplinas artísticas con la obra de jóvenes emergentes y de otros artistas consagrados vascos, nacionales e internacionales.

Since 1996 Arteko has brought contemporary art to the public by presenting exhibitions and events which represent different artistic disciplines, displaying the work of young emerging talent and other more established figures from the Basque Country, wider Spain and abroad.

Iparragirre 4 • www.artekogaleria.com

3 ARTEUPARTE GALLERY

Estudio gráfico, galería de arte y concept store. Como galería, trabaja con artistas emergentes del ámbito local, nacional e internacional. Venta de obra gráfica, agenda anual de exposiciones y proyectos de diseño.

A graphic studio, art gallery and concept store. As a gallery, it works with emerging local, national and international artists, also encompassing the sale of graphic works, an annual exhibition schedule and design projects.

Tabakalera (Patio) • www.arteuparte.com



SAN
SEBASTIÁN



ART IN DONOSTIA/ SAN SEBASTIAN



INFORMACIÓN Y RESERVAS INFORMATION AND BOOKING

SAN SEBASTIÁN TURISMO
Boulevard, 8 • Frantzia Pasealekua, 23
Donostia / San Sebastián
T.: (+34) 943 48 11 66
www.sansebastianturismo.com

**DONOSTIA SAN
SEBASTIÁN**

 **Donostia
SAN SEBASTIÁN**
TURISMO & CONVENTION BUREAU
www.sansebastianturismo.com

3
RUTAS
ESCALÓRICAS
SCULPTURE
ROUTES
+ INFO: www.sansebastianturismo.com

5
CENTROS
EXPOSITIVOS
EXHIBITION
CENTRES

8
GALERÍAS
DE ARTE
ART
GALLERIES

4 CIBRIÁN GALLERY

Tiene como objetivo generar un diálogo constante entre los nuevos discursos del plano internacional y aquellos que reflejan una marcada identidad local.

Its main objective is to sustain a constant dialogue between the new discourses generated at international level as well as those that reflect a strong local identity.

Hernani 21 • cibriangallery.com

5 EKAIN ARTE LANAK

El fondo de galería es el gran tesoro de Ekain. En él se encuentran numerosas obras de los artistas vascos más consagrados y reconocidos.

The setting of the gallery is the true highlight of Ekain. Visitors to this space will encounter the work of the most highly-regarded and accomplished Basque artists.

Iñigo 4 • www.ekainartelanak.com

6 ECHEBERRÍA

Decana de Gipuzkoa. Con una trayectoria de más de 40 años es especialista en pintura vasca y española de los siglos XIX - XX y XXI. Servicio personalizado de asesoramiento en obras de arte, y de valoraciones.

The jewel of Gipuzkoa. Specialists in 19th, 20th and 21st century Basque and Spanish painting for over 40 years. Personalised art consultancy services and valuations.

Zubieta 20 -Pº de La Concha, 11 • www.galeriaecheberria.com

7 IÑIGO MANTEROLA GALERÍA DE ARTE

Las pinturas figurativas de temática marinera y las esculturas de hierro y acero corten destacan en la obra de Iñigo Manterola, un artista que no deja de explorar nuevas vías de expresión.

Maritime-influenced figurative paintings and steel and iron sculptures are highly characteristic of the work of Iñigo Manterola, an artist in ceaseless exploration of new means of expression.

Plaza Zaragoza 3 • www.inigomanterola.com

8 KUR ART GALLERY

Situada junto al palacio de Congresos del Kursaal, sus 400 m² dan cabida a jóvenes valores del arte contemporáneo, tanto del ámbito local como internacional.

Adjacent to the Kursaal Conference Centre, the 400m² surface area showcases the work of talented young contemporary artists from the local area and beyond.

Paseo de Zurriola 6 • www.kurgallery.com

CENTROS EXPOSITIVOS EXHIBITION CENTRES

Donostia/San Sebastián acoge varios centros públicos culturales de referencia en la ciudad que ofrecen una variada y completa oferta de espacios culturales y exposiciones de arte.

The city of Donostia/San Sebastian features several landmark public cultural centres which present a varied yet all-encompassing selection of cultural spaces and art exhibitions.

1 MUSEO SAN TELMO MUSEUM

Situado en plena Parte Vieja, el museo está ubicado en un antiguo convento dominico del siglo XVI rehabilitado y ampliado con un edificio de vanguardia, y trasformado en museo de Sociedad Vasca (*martes gratuito*).

In the heart of the Historical Quarter, this museum is located in a former 16th century Dominican convent which has been renovated, boosted by an avant-garde extension and transformed into a Museum of Basque Society and Citizenship (*free on Tuesdays*).

Plaza Zuloaga 1 • www.santelmomuseoa.eus

2 SALA KUBO KURSAAL

Emplazada en el Kursaal, sus 1.000 m² permiten albergar exposiciones de gran envergadura.

Located in the Kursaal Conference Centre, the 1,000m² surface area of this suite facilitates large-scale exhibitions.

Kursaal, Paseo de Zurriola 1 • www.sala-kubo-aretoa.eus

3 TABAKALERIA

Un proyecto ambicioso inaugurado en 2015, que ha convertido una antigua fábrica de tabaco en un Centro Internacional de Cultura Contemporánea.

This ambitious project, first unveiled in 2015, has transformed a former tobacco factory into an international centre for contemporary culture.

Plaza de las cigarreras 1 • www.tabakalera.eu

4 KOLDOK MITXELENA

Además de una biblioteca pública, dispone de dos salas de exposiciones: *Erakustaretoa*, que acoge la actualidad de las artes visuales con carácter internacional, y la sala *Ganbara*, que dirige su mirada hacia los artistas locales.

In addition to being a public library, this building includes two exhibition areas: the Erakustaretoa space, which presents the latest in international contemporary visual arts, and the Ganbara space, which has a more local focus.

Urdaneta 9 • kmk.gipuzkoakultura.eus

5 DMUSEOA (MUSEO DIOCESANO/ DIOCESAN MUSEUM)

Diez siglos de arte religioso se exponen en una amplia sala de la Basílica de Santa María. Más de 150 obras que incluyen a El Greco, Ribera, Beobide, Oteiza o Chillida.

One thousand years of religious art are on display in a spacious hall in the Santa María Basilica, including over 150 pieces by artists including El Greco, Ribera, Beobide, Oteiza and Chillida.

Basílica Santamaría del Coro / Santa María 46
www.dmuseoa.com



COSTA CONTEMPORÁNEA CONTEMPORARY COASTLINE

En un placentero paseo costero de 6 km., encontrarás algunos de los principales artistas que crearon hace décadas la vanguardia artística vasca.

Follow this pleasant six-kilometre coastal trail to discover some of the most significant artists involved in the establishment of the Basque avant-garde scene several decades ago.

- 1 PEINE DEL VIENTO
WIND COMB
1977 - Eduardo Chillida

- 2 MONUMENTO A PÍO BAROJA
MONUMENT TO PÍO BAROJA
1971 - Nestor Basterretxea

- 3 ABRAZO / HUG
1992 - Eduardo Chillida

- 4 MONUMENTO A FLEMING
MONUMENT TO FLEMING
1955 - Eduardo Chillida

- 5 ESTELA MONOLITO
STELE MONOLITH
1988 - Agustín Ibarrola

- 6 CONSTRUCCIÓN VACÍA
EMPTY CONSTRUCTION
1957/2002 - Jorge Oteiza

- 7 PALOMA DE LA PAZ
BIRD OF PEACE
1988 - Nestor Basterretxea

- A SIN TÍTULO / UNTITLED
1992 - Andrés Nagel

- B MIRAMART
2016
Víctor Goikoetxea - Xabier Barrutia

- C CLARA CAMPOAMOR
2011 - Dora Salazar

- D LA ARMONÍA DEL SONIDO
HARMONY OF SOUND
2014 - Maximilian Pelzmann

- E ESTELA / ESTELE
1969 - Ricardo Ugarte

ROMÁNTICA BELLE ÉPOQUE ROMANTIC BELLE ÉPOQUE

La zona romántica, caracterizada por su aire francés, cuenta, entre otros, con varias obras dedicadas a la monarquía que venía a pasar los veranos a San Sebastián.

The romantic area, characterised by its French flavour, features a variety of sculptures including several which are dedicated to royal summer visits to San Sebastian.

- 1 RAIMUNDO SARRIEGUI
1964/2002 - José Lopetegui

- 2 VENUS
Artista desconocido
Unknown artist

- 3 SECUNDINO ESNOLA
1954 - Julio Beobide

- 4 ALMIRANTE OQUENDO
ADMIRAL OQUENDO
1894 - Marcial Aguirre

- 5 JOSÉ M^a USANDIZAGA
1916 - José Llimona

- 6 URDANETA, ELCANO, OQUENDO,
LEZO Y LEGAZPI
1985 - Marcial Aguirre

- 7 BAILARINAS
DANCERS
1911-Artista desconocido
Unknown artist

- 8 DUQUE DE MANDAS
DUKE OF MANDAS
1926 - José Joaquín Barriola

- 9 REINA M^a CRISTINA
QUEEN M^a CRISTINA
1918 - José Díaz Bueno

CONTEMPORÁNEO INTXAURRONDO CONTEMPORARY INTXAURRONDO

Desde hace décadas, en barrios más alejados del centro urbano como Intxaurrondo, se está integrando el arte contemporáneo a través de obras de escultores consagrados.

For the past several decades, the work of highly-renowned sculptors has led contemporary art to become a feature of neighbourhoods such as Intxaurrondo which are further from the city centre.

- 1 MONOLITO
MONolith
1990 - Equipo 57

- 2 LAS SILUETAS
THE SILHOUETTES
1988-1989 - Agustín Ibarrola

- 3 JUEGO DE NIÑOS
CHILD'S PLAY
1991 - Agustín Ibarrola

- 4 FORMAS EN CRECIMIENTO
GROWTH FORMS
1994 - Koldobika Jauregi